



**"Not in my name"
Revolution's women strongly participate in a
march against "sectarian strife" and condemn
being used in it due to their religion**

(Cairo, May 10, 2011) A large number of Egyptian women participated in a march entitled "No to sectarian strife" which appeared with its ugly face in the district of Imbaba. They participated in this march to stress the values of citizenship and tolerance and to prevent the strife that has been witnessed in the district and in many different places in Egypt after the revolution.

The Egyptian Center for Women's Rights affirms that the incidents that happened between Muslims and Christians are a clear attempt to abort the 25th of January revolution through the use of women to fuel strife.

ECWR praises women who participated in this march: they included women from all political sides and also from the district of Imbaba. The women participants in this march were from all categories: housewives, employees, female Muslims carrying the cross and female Christians affirming the values of full citizenship with their chants.

ECWR thought that women's participation in this march came to affirm their refusal to be used, and to affirm their refusal to use the religion in their name in terms of trading with religion by the two sides.

The Egyptian Center for Women's Rights calls on the Armed Council to act, not to confront the crisis by preserving negative neutrality and not simply to use the conventional methods in dealing with incidents of strife. It should apply the laws to save the nation.

ECWR had affirmed in its annual report 2010 on Egyptian women's status its "refusal of forced disappearances of women and restrictions of their freedom of religion, pointing out that ¹demonstrations are only using the issue for political and sectarian reasons. In the meantime, tens of thousands of girls suffer from living in the streets as "street girls and mothers", or those women whose houses collapsed, have to stay in the streets and are exposed to humanitarian, institutional and sexual violations." However, none of the parties who claimed that they speak in the name of women cared about those female children or women.

¹ Demonstrations to set free the allegedly imprisoned Kamelia Shehata



"ليس بإسمى"

نساء الثورة يشاركن بقوة في مسيرة "ضد الفتنة الطائفية ويدنّ استغلالهن دينياً"

(القاهرة، ١٠ مايو ٢٠١١) شارك عدد كبير من النساء المصريات في مسيرة " لا للفتنة الطائفية " التي أطلت علي مصر بوجهها القبيح من حي إمبابة، للتأكيد علي قيم المواطنة والتسامح ولدرء الفتن التي شهدتها المنطقة ومناطق مختلفة في مصر بعد الثورة .

ويؤكد المركز علي أن الأمر يعد محاولة مكشوفة لإجهاض ثورة يناير وتصفيتها من خلال استخدام النساء في أحداث الفتنة.

ويشيد المركز بمشاركة المرأة في هذه المسيرة من كافة القوي السياسية وكذلك من نساء إمبابة اللاتي شاركن بكافة أنماطهن من ربات منزل، وموظفات؛ مسلمات يحملن الصليب ومسيحيات يؤكدن بهتافهن علي المواطنة الكاملة.

ويري المركز أن مشاركة النساء في تلك المسيرة جاءت تأكيداً علي رفضهن لاستخدامهن، وتأكيدهن علي رفض استغلال الدين بإسمهن من منطلق المتاجرة بالدين من الجانبين .

ويطالب المركز المجلس العسكري عدم الاكتفاء بالحياد السلبي في مواجهة الأزمة وعدم الاكتفاء بالطرق التقليدية و العرفية في علاج الأحداث الطائفية وضرورة تطبيق القوانين لإنقاذ الوطن.

وكان المركز المصري لحقوق المرأة قد أكد في تقريره السنوي لعام ٢٠١٠ حول أوضاع المرأة المصرية علي "رفضه لهذا الاختفاء القصري للسيدات وقيده حرية العقيدة لهن، وأن ما يتم من حشد ومظاهرات لا يعد سوي استخدام للقضية لأسباب سياسية و طائفية، في الوقت الذي تعاني فيه عشرات الآلاف من الفتيات المقيمت في الشارع " أبناء وأمهات الشوارع " أو من سقطت منازلهن من البقاء في العراء ويكنّ بذلك عرضه لكافة أنواع الانتهاكات الإنسانية والجنسية والمؤسسية." ولم يلتفت أياً من الأطراف المدعية حماية المرأة أو الحديث بإسمها إلى كل هؤلاء الطفلات والنساء.